



Enquête unifiée auprès des entreprises

# Enquête annuelle de 2006 auprès de l'industrie de l'aquaculture

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.*

En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Ce document est confidentiel une fois rempli.

If you prefer to receive the questionnaire in English, please call us toll-free at 1 888 881-3666.

Veillez corriger, **au besoin**, les renseignements préimprimés en remplissant les cases ci-dessous :



0001	Raison sociale		0004	Adresse			
0002	Nom commercial						
0003	À l'attention de		0005	Ville		0006	Province, territoire ou État
0028	Nom de la personne-ressource		0053	Pays		0007	Code postal/ Zip code
0008	Prénom de la personne-ressource		0010	Langue préférée <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> Français <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> Anglais			

## A - Introduction

### Objet de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et d'exploitation/production nécessaires à l'élaboration de politiques et de programmes économiques nationaux et régionaux.

### Entente de partage de données

Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les bureaux provinciaux et territoriaux de statistique. Les données sont confidentielles et utilisées uniquement à des fins statistiques. **Vos réponses ne sont pas communiquées à l'Agence du revenu du Canada.** Pour plus de renseignements, veuillez consulter la brochure ci-jointe intitulée *Enquêtes de Statistique Canada auprès des entreprises*.

### Couverture

Veillez déclarer pour l'(les) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) ci-dessus. Inclure les exploitations canadiennes seulement.

### Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier les statistiques recueillies au cours de la présente enquête qui permettraient d'identifier une entreprise. **Les données déclarées dans le présent questionnaire resteront strictement confidentielles.** Pour plus de renseignements, veuillez consulter la brochure ci-jointe intitulée *Enquêtes de Statistique Canada auprès des entreprises*.

### Divulgarion des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

## Retour du questionnaire

**Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe à Statistique Canada dans les 30 jours suivant la réception. Vous pouvez aussi télécopier le tout au 1 888 883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire? Téléphonez-nous au **1 888 881-3666**.

0026	Nom de la principale personne qui a rempli ce questionnaire, s'il diffère de celui indiqué ci-dessus :			0017	Numéro de téléphone	
	1 <input type="checkbox"/> M. 2 <input type="checkbox"/> Mme 3 <input type="checkbox"/> Mlle			0027	Numéro de poste	
0054	Nom de famille			0016	Numéro de télécopieur	
0013	Prénom			0020	Site Web	
0014	Titre			0018	Adresse électronique	



## Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données pour  **votre exercice financier de 12 mois**  se terminant entre le 1<sup>er</sup> avril 2006 et le 31 mars 2007. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

Du 0011  AAAA  MM  JJ au 0012  AAAA  MM  JJ

2. Si vous n'avez pas exploité cette unité commerciale durant une année complète, veuillez cocher la (les) raison(s) pertinente(s) ci-dessous :

0031 1  Exploitation saisonnière 2  Nouvelle entreprise 3  Changement de l'exercice financier 4  Changement de propriétaire 5  Arrêt définitif de l'exploitation 6  Fermeture temporaire

3. Veuillez indiquer ci-dessous tous les changements qui auraient pu survenir dans l'organisation de cette unité commerciale au cours de la période de déclaration.

0047 1  Acquisition de nouvelles unités commerciales 2  Disposition ou vente d'unités commerciales

## Activité commerciale principale

Pour cette unité commerciale, veuillez indiquer  **une activité principale**  décrivant le plus exactement la source  **majeure**  des revenus.

4. 1125 **Élevage de poissons et de crustacés et coquillages (aquaculture) :**

0730  Production de poissons (écloserie ou affinage)

0731  Production de crustacés et de coquillages (reproducteurs ou affinage)

5. 0040  Aucune des activités susmentionnées

Veuillez énumérer les activités principales de cette unité commerciale et indiquer la répartition approximative en pourcentage du total du revenu d'exploitation pour chacune des activités :

0041

---

---

---

**Nota :** Si vous avez répondu « Aucune des activités susmentionnées », veuillez téléphoner au **1 888 881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

## Directives générales

- Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
- Veuillez déclarer les montants en **dollars canadiens (\$ CAN)**.
- Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- **Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.**

## B - Revenus

Veuillez **inclure** tous les revenus provenant du Canada ou de l'extérieur du Canada, comptabilisés pour des ventes à d'autres entreprises et des transferts à d'autres unités de votre entreprise.

Veuillez **exclure** les TPS/TVH, la TVP et la TVQ.

POISSONS :	\$ CAN
6. Poisson entier tout préparé, frais ou réfrigéré ( <b>exclure</b> les filets)	1700
7. Oeufs de poisson et poisson vivant pour l'affinage	1705
8. Poisson entier vivant ( <b>exclure</b> les poissons vendus pour l'affinage)	1710
9. Poisson entier tout préparé et congelé ( <b>exclure</b> les filets de poisson congelés)	1720
10. Filets de poisson, frais ou congelés, et autre chair de poisson	1730
11. Poisson séché, fumé ou en saumure	1740
<b>MOLLUSQUES :</b>	
12. Huîtres	1761
13. Moules	1762
14. Palourdes	1763
15. Pétoncles	1767
16. Services d'aquaculture	1790
17. Ventes de tous les autres biens et services produits (p. ex. autres mollusques, sous-produits de l'aquaculture, reproducteurs)	2000
<p>Veuillez préciser les principaux éléments :</p> <p>2001 _____</p> <p>2002 _____</p> <p>2003 _____</p>	
18. Ventes de biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	2028

## Revenus de location ou de crédit-bail de locaux à bureaux, d'autres biens immobiliers, de biens et d'équipement

\$ CAN

19. Revenus de location et de crédit-bail (p. ex. locaux à bureaux ou autres biens immobiliers, biens et équipement)

2046

**Exclure** toutes les locations ou tout le crédit-bail résidentiels.

## Autres revenus d'exploitation

\$ CAN

20. Revenus de consultation

2062

21. Subventions d'exploitation (aide accordée par le gouvernement en vue de compenser certaines dépenses courantes admissibles ou comme supplément aux recettes courantes)

2068

22. Tous les autres revenus d'exploitation (p. ex. droits de franchisage, réparation et entretien, revenus de commissions)

2077

**Exclure** les revenus en intérêts et les dividendes. Veuillez déclarer ce montant à la question 24.

Veuillez préciser les principaux éléments :

2071

2072

2073

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

23. **Total des revenus d'exploitation** (somme des montants déclarés aux questions 6 à 22)

2080

24. Revenus non liés à l'exploitation (p. ex. les revenus en intérêts et les dividendes)

2097

25. **Total des revenus** (somme des montants déclarés aux questions 23 et 24)

2098

## C - Dépenses

Veillez **inclure** toutes les dépenses engagées au Canada ou à l'extérieur du Canada et comptabilisées par cette unité commerciale.

Veillez **exclure** les TPS/TVH et la TVQ.

### Rémunération du travail

		\$ CAN
26. Salaires et traitements payés aux employés pour qui vous fournissez un <i>T4 - État de la rémunération payée</i> <b>Inclure</b> les payes de vacances, les bonis et les commissions.	3010	
27. Part des avantages sociaux versée par l'employeur à tous les employés pour qui vous fournissez un <i>T4 - État de la rémunération payée</i> <b>Inclure</b> les cotisations aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi et d'indemnisation pour accidents du travail et les cotisations sociales aux régimes provinciaux et territoriaux de santé et d'éducation.	3040	
28. <b>Total de la rémunération du travail</b> (somme des montants déclarés aux questions 26 et 27)	3041	

### Dépenses pour achats de matières, de composants et de fournitures

**Exclure** les dépenses en immobilisations.

		\$ CAN
29. Aliments	3700	
30. Produits thérapeutiques (p. ex. pesticides, médicaments, vaccins) Achats d'œufs de poisson, de poissons vivants, de stocks reproducteurs de mollusques, de naissains et de larves vivantes :	3710	
31. Pour l'affinage	3730	
32. Pour la transformation	3740	
33. Achats de biens pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	4025	

### Dépenses pour achats d'énergie et d'eau

**Exclure** les dépenses en énergie et en eau comprises dans votre compte de dépenses de location et de crédit-bail. Veillez déclarer ces montants à la question 38.

		\$ CAN
34. Dépenses en énergie (p. ex. électricité, essence, mazout, carburant diesel, propane, gaz naturel, eau)	4066	

### Frais de gestion ou autres frais de services versés au siège social

		\$ CAN
35. Frais de gestion ou tous autres frais de services versés au siège social (p. ex. services juridiques, publicitaires, assurances) et aux autres unités de services d'appoint aux entreprises (p. ex. entrepôts, centres de vente, transports routiers)	4555	

### Dépenses pour achats de services

Dépenses pour achats de services, c'est-à-dire, de services achetés d'entreprises extérieures seulement (p. ex. d'un tiers)

**Exclure** les achats de services qui ont été déclarés à la question 35.

		\$ CAN
36. Transport, livraison (en sous-traitance), entreposage et stockage des biens, poste et messagerie	4179	
37. Services de traitement (p. ex. évidage, nettoyage, découpage, décoquillage de la marchandise par une autre entreprise)	4485	
38. Dépenses de location et de crédit-bail <b>Inclure</b> les dépenses pour la location de locaux à bureaux ou d'autres biens immobiliers, de véhicules automobiles, d'ordinateurs et de périphériques, d'autres matériel et outillage et d'autres biens. Veillez aussi inclure, s'il y a lieu, toutes les dépenses relatives à l'énergie, au mazout et à l'eau.	4115	

## Dépenses pour achats de services (suite)

\$ CAN

39. Achats de services de réparation et d'entretien de bâtiments et de structures, y compris les services de conciergerie et de nettoyage  
**Inclure** les matières, les pièces et la main-d'œuvre.  
**Exclure** les frais de gestion immobilière.

4180

40. Achats de services de réparation et d'entretien de matériel, d'outillage et d'autres biens  
**Inclure** les matières, les pièces et la main-d'œuvre.

4205

41. Frais de services professionnels et commerciaux (p. ex. juridiques, comptabilité, ingénierie, consultation, publicitaires, frais de gestion immobilière, paiements faits à une agence de placement ou à un service de location de personnel)

4315

42. Frais pour soins vétérinaires

4290

43. Primes d'assurance (publique et privée) (p. ex. responsabilité, véhicules automobiles, bâtiments, équipement, bétail)

4350

44. Dépenses de déplacement, de repas et de représentation

4370

- Inclure :**
- les frais de transport des voyageurs, d'hébergement, de repas et autres allocations de déplacement;
  - les achats pour les clients.

45. Impôts fonciers, taxes d'affaires, licences et permis

4410

- Inclure :**
- les impôts fonciers (sauf ceux compris dans le compte de dépenses de location et de crédit-bail);
  - les taxes de transferts de propriétés;
  - les droits d'immatriculation des véhicules;
  - l'impôt sur les lotissements.

46. Droits de location ou permis payés aux gouvernements (c.-à-d. accès au littoral ou à des zones extracôtières)

4412

## Autres dépenses d'exploitation

\$ CAN

47. Amortissement (y compris l'amortissement de l'actif et des contrats de location-acquisition de cette unité commerciale)

4520

48. Toutes les fournitures de consommation et d'entretien pour le bureau et les matériaux utilisés dans l'entreprise

3301

49. Créances irrécouvrables, dons et rajustements des stocks

4564

50. Toutes les autres dépenses d'exploitation

4569

**Exclure** les frais d'intérêts. Veuillez déclarer ces montants à la question 52.

Veuillez préciser les principaux éléments :

4561

4562

4563

## Total des dépenses

\$ CAN

51. **Total des dépenses d'exploitation** (somme des montants déclarés aux questions 28 à 50)

4599

52. Frais d'intérêts (p. ex. les frais d'intérêts sur les contrats de location-acquisition et tous les autres frais d'intérêts tels que les intérêts sur les emprunts et la partie intérêts des paiements hypothécaires)

4630

53. **Total des dépenses** (somme des montants déclarés aux questions 51 et 52)

4699

## D - Stocks

Inscrire la valeur comptable des stocks (c.-à-d. le montant inscrit dans les livres comptables).

Veuillez **inclure** les stocks **appartenant** à cette unité commerciale et qui sont gardés au Canada ou à l'extérieur du Canada (y compris les stocks gardés dans tout entrepôt, point de vente, en transit ou en consignation).

Veuillez **exclure** les stocks gardés en **consignation** pour autrui.

		Valeur du stock d'ouverture \$ CAN	Valeur du stock de fermeture \$ CAN
54. Matières premières (p. ex. aliments)	5520		5525
55. Biens en cours (p. ex. pour les piscines, les parcs, les plages et les sites d'affinage)	5510		5515
56. Produits finis (p. ex. poissons, mollusques et crustacés prêts pour le marché)	5500		5505
57. Biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	5560		5565
58. <b>Total des stocks</b> (somme des montants déclarés aux questions 54 à 57)	5550		5555

## E - Emploi

59. Veuillez déclarer le nombre moyen d'employés durant la période de déclaration.

**Inclure** les employés à temps plein et à temps partiel, les employés temporaires et ceux qui sont en congé payé.

**Exclure** les employés contractuels qui ne figurent pas sur votre liste de paye.

6000 **Nombre**

## F - Répartition des revenus d'exploitation selon l'emplacement des clients

Veuillez indiquer le pourcentage du **Total des revenus d'exploitation** (déclaré à la question 23) selon l'emplacement du client à qui les biens et les services ont été rendus.

Clients au Canada		%
60. Terre-Neuve-et-Labrador	8400	
61. Île-du-Prince-Édouard	8415	
62. Nouvelle-Écosse	8405	
63. Nouveau-Brunswick	8410	
64. Québec	8420	
65. Ontario	8425	
66. Manitoba	8430	
67. Saskatchewan	8435	
68. Alberta	8440	

Clients au Canada (suite)		%
69. Colombie-Britannique	8445	
70. Yukon	8455	
71. Territoires du Nord-Ouest	8451	
72. Nunavut	8452	
<b>Clients à l'extérieur du Canada (exportations)</b>		
73. États-Unis	8465	
74. Mexique	8470	
75. Asie et Océanie	8472	
76. Tous les autres pays	8476	
<b>Total</b>		<b>100 %</b>

## G - Faits qui ont pu influencer sur votre unité commerciale

77. Par rapport à l'exercice financier précédent, y a-t-il eu des faits qui auraient pu causer une **variation importante des valeurs déclarées** pour cette unité commerciale? (veuillez préciser) :

9965

---

9968

---

9969

---

## H - Commentaires

78. Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

	Heure(s)	Minutes
9910	<input type="text"/>	9909 <input type="text"/>

79. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. S'il y a lieu, veuillez annexer une nouvelle feuille. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

---

9913

---

9914

---

9915

---

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

Signature :

	AAAA	MM	JJ
0015	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

J'atteste que les renseignements fournis ici sont, à ma connaissance, complets et exacts.

**Merci de votre collaboration**